

Knifflige Adjektive im Englischen

Ein Infoblatt für deutschsprachige Lernende von Amy Lang

1. Adjektive auf -ed vs. -ing

Eine der häufigsten Fehlerquellen! Die Endung bestimmt die Bedeutung:

-ed = wie sich jemand FÜHLT (passiv, Zustand)

-ing = was etwas AUSLÖST (aktiv, Eigenschaft)

Adjektiv	Bedeutung	Beispiel
bored	gelangweilt (Gefühl)	<i>I'm bored. (Mir ist langweilig.)</i>
boring	langweilig (Eigenschaft)	<i>The film is boring.</i>
interested	interessiert (Gefühl)	<i>I'm interested in history.</i>
interesting	interessant (Eigenschaft)	<i>The book is interesting.</i>
excited	aufgeregt (Gefühl)	<i>She's excited about the trip.</i>
exciting	aufregend (Eigenschaft)	<i>It's an exciting game.</i>
tired	müde (Gefühl)	<i>I'm tired after work.</i>
tiring	ermüdend (Eigenschaft)	<i>The journey was tiring.</i>
confused	verwirrt (Gefühl)	<i>I'm confused by the rules.</i>
confusing	verwirrend (Eigenschaft)	<i>The instructions are confusing.</i>
disappointed	enttäuscht (Gefühl)	<i>He was disappointed.</i>
disappointing	enttäuschend (Eigenschaft)	<i>The result was disappointing.</i>
embarrassed	peinlich berührt	<i>She felt embarrassed.</i>
embarrassing	peinlich (Situation)	<i>It was an embarrassing moment.</i>

7 ~~I am boring.~~ → ↗ I am bored. außer du willst sagen, dass du langweilig bist!

7 ~~The movie was bored.~~ → ↗ The movie was boring.

7 ~~She is interesting in art.~~ → ↗ She is interested in art.

2. Falsche Freunde (False Friends)

Adjektive, die ähnlich aussehen, aber anders bedeuten:

Adjektiv	Bedeutung	Beispiel
actual	tatsächlich, eigentlich	<i>The actual cost was higher.</i> ≠ aktuell
current	aktuell, gegenwärtig	<i>the current situation</i>
eventual	schließlich, letztendlich	<i>the eventual winner</i> ≠ eventuell
possible	möglich	<i>It's possible that...</i>
sensible	vernünftig	<i>a sensible decision</i> ≠ sensibel
sensitive	sensibel, empfindlich	<i>She's very sensitive.</i>
sympathetic	mitfühlend	<i>He was sympathetic.</i> ≠ sympathisch
likeable/nice	sympathisch	<i>She's a likeable person.</i>
consequent	daraus folgend (selten)	<i>consequent effects</i> ≠ konsequent
consistent	konsequent, beständig	<i>Be consistent in your approach.</i>
brave	mutig, tapfer	<i>a brave soldier</i> ≠ brav
well-behaved	brav, artig	<i>a well-behaved child</i>
ordinary	gewöhnlich, normal	<i>an ordinary day</i> ≠ ordinär
vulgar	ordinär, vulgär	<i>vulgar language</i>
genial	freundlich, heiter	<i>a genial host</i> ≠ genial
brilliant/genius	genial	<i>a brilliant idea</i>

Die häufigsten Verwechslungen

7 ~~That's not actual.~~ → ↗ **That's not current. / That's not up to date.**

7 ~~She's very sensible about criticism.~~ → ↗ **She's very sensitive to criticism.**

7 ~~He's so sympathetic.~~ → ↗ **He's so likeable / nice.** wenn 'nett' gemeint ist

3. Steigerung (Comparison)

Unregelmäßige Steigerung

Grundform	Komparativ	Superlativ
good	better	the best
bad	worse	the worst
far	farther / further	the farthest / furthest
old	older / elder	the oldest / eldest
little	less	the least
much / many	more	the most

Hinweise:

- farther = physische Distanz: 'The station is farther than I thought.'
- further = übertragen/zusätzlich: 'Further information is available.'
- elder/eldest = nur für Familienmitglieder: 'my elder brother'

Häufige Fehler bei der Steigerung

7 ~~more good~~ → ف better

7 ~~more bad~~ → ف worse

7 ~~the most best~~ → ف the best keine doppelte Steigerung!

7 ~~more easier~~ → ف easier keine doppelte Steigerung!

7 ~~importanter~~ → ف more important lange Adj. mit 'more'

Wann -er/-est, wann more/most?

- 1 Silbe: meist -er/-est (tall, taller, tallest)
- 2 Silben auf -y: -ier/-iest (happy, happier, happiest)
- 2+ Silben: more/most (beautiful, more beautiful, most beautiful)
- Ausnahmen: common, quiet, clever, narrow → beide Formen möglich

4. Wortstellung der Adjektive

Im Englischen gibt es eine feste Reihenfolge für mehrere Adjektive:

Meinung → Größe → Alter → Form → Farbe → Herkunft → Material → Zweck

DE: *ein schöner alter italienischer Sportwagen* → EN: a beautiful old Italian sports car

DE: *eine große runde Holzschüssel* → EN: a large round wooden bowl

DE: *kleine schwarze Lederschuhe* → EN: small black leather shoes

Eselsbrücke: OSASCOMP

Adjektiv	Bedeutung	Beispiel
Opinion	Meinung	<i>beautiful, ugly, nice, lovely</i>
Size	Größe	<i>big, small, tall, tiny</i>
Age	Alter	<i>old, young, new, ancient</i>
Shape	Form	<i>round, square, flat, long</i>
Colour	Farbe	<i>red, blue, green, dark</i>
Origin	Herkunft	<i>German, Italian, Asian</i>
Material	Material	<i>wooden, leather, metal</i>
Purpose	Zweck	<i>sleeping (bag), running (shoes)</i>

7 a red big car → ف a big red car

7 a wooden old table → ف an old wooden table

5. Häufig verwechselte Adjektivpaare

Adjektiv	Bedeutung	Beispiel
hard	hart, schwierig	<i>a hard test / hard work</i>
hardly	kaum (Adverb!)	<i>I hardly know her.</i>
late	spät	<i>a late train / He arrived late.</i>
lately	in letzter Zeit (Adverb!)	<i>I haven't seen her lately.</i>
near	nah	<i>the near future</i>
nearly	fast, beinahe (Adverb!)	<i>I nearly missed the train.</i>
high	hoch	<i>a high building / fly high</i>
highly	höchst, sehr (Adverb!)	<i>highly recommended</i>
deep	tief	<i>deep water / dig deep</i>
deeply	zutiefst (übertragen)	<i>deeply moved</i>
free	frei, kostenlos	<i>free speech / for free</i>
freely	frei, ungehindert	<i>speak freely</i>

7 ~~I work hardly.~~ → **فَI work hard.** *hard = auch Adverb!*

7 ~~The test was hardly.~~ → **فَThe test was hard.**

7 ~~I am lately.~~ → **فَI am late.**

Weitere wichtige Paare

Adjektiv	Bedeutung	Beispiel
alive	lebendig (nur prädikativ)	<i>He's still alive. (nicht: an alive man)</i>
living	lebend (attributiv)	<i>a living legend, living things</i>
asleep	schlafend (nur prädikativ)	<i>She's asleep. (nicht: an asleep child)</i>
sleeping	schlafend (attributiv)	<i>a sleeping baby</i>
alone	allein (prädikativ)	<i>I'm alone.</i>
lonely	einsam (Gefühl)	<i>I feel lonely.</i>
afraid	ängstlich (nur prädikativ)	<i>I'm afraid. (nicht: an afraid child)</i>
frightened/scared	verängstigt (beide)	<i>a frightened child / I'm frightened</i>

6. Praktische Lerntipps

Für -ed / -ing Adjektive

- Frage: WER fühlt? → -ed | WAS löst aus? → -ing
- Merksatz: 'I am bored by boring things.'
- Übe mit Emotionen: excited/exciting, surprised/surprising...

Für falsche Freunde

- Lerne Wortpaare: actual ≠ aktuell, sensible ≠ sensibel
- Erstelle Karteikarten mit beiden Bedeutungen
- Prüfe bei ähnlichen Wörtern immer im Wörterbuch!

Für die Steigerung

- Lerne unregelmäßige Formen auswendig: good-better-best
- Bei Unsicherheit: längere Adjektive → more/most
- Nie doppelt steigern! (nicht: more better)

Für die Wortstellung

- Merkwort OSASCOMP hilft bei der Reihenfolge
- Im Zweifelsfall: Meinung zuerst, Material/Zweck zuletzt
- Übe mit Beschreibungen: 'a lovely little old cottage'

Viel Erfolg beim Lernen! **Good luck!** ы